Diversos
Sundries

Falta de título de transporte ou título não válido
Nos termos da Lei n.º 28/2006, de 4 de Julho, sujeita-se a uma coima de valor mínimo correspondente a 100 vezes o montante em vigor para o bilhete simples vigente para o seu percurso.
Passengers without ticket or pass (minimum charge)
In accordance with Law nº. 28/2006, of 4 July, the minimum fine is 100 times the price of a single ticket for your journey.

Cartão Lisboa Viva (suporte para passes)
Issue of Season Ticket Cards

• **Pela requisição** • Requisition	**gratuita**
• **Pelo cartão** • Card	
- Normal (8 dias úteis)	**€ 7,00**
Emissão de Cartão de Reformado e Pensionista Issue of Retired and Pensioner Card	**€ 3,00**
Cartão Viva Viagem (suporte para bilhetes). **Pode ser recarregado e reutilizado.** **Tem a validade de 1 ano** **É reembolsável no prazo de 5 dias.**	Validação Obrigatória **€ 0,50**

Reembolso de títulos mensais:

Até 15 min. após a venda:
- Reembolso total do valor do título.

Acima de 15 min. após a venda:
- Se não iniciou a validade: reembolso total do valor do título.
- Se iniciou a validade: Dedução de uma taxa 12,5% / dia.

Transporte de bicicletas
Bicycle transport

Gratuito Free

NO ACTO DE AQUISIÇÃO DO SEU TÍTULO DE TRANSPORTE

:CONFIRA O SEU TROCO
:VERIFIQUE SE O TÍTULO ADQUIRIDO ESTÁ DE ACORDO COM A SUA SOLICITAÇÃO
:GUARDE O TALÃO DE CARREGAMENTO
:VALIDE SEMPRE O CARTÃO VIVA VIAGEM ANTES DE INICIAR A SUA VIAGEM
:CONFIRA OS LIMITES DE VALIDADE DO SEU TÍTULO DE TRANSPORTE
:SÓ SÃO EMITIDAS FACTURAS/RECIBOS NO ACTO DE AQUISIÇÃO DOS TÍTULOS DE TRANSPORTE
:NÃO SÃO VENDIDOS BILHETES A BORDO DOS COMBOIOS.

WHEN BUYING YOUR TICKET OR YOUR PASS

:CHECK YOUR CHANGE.
:SEE IF THE PURCHASED TICKET / PASS IS IN ACCORDANCE WITH YOUR REQUEST.
:YOU MUST SWIPE YOUR CARD BEFORE BOARDING THE TRAIN.
:CONFIRM THE VALIDITY OF YOUR TICKET / PASS.
:INVOICES/RECEIPTS ARE ISSUED ONLY WHEN YOU BUY YOUR TICKETS/PASSES.
:TICKETS ARE NOT SOLD ON THE TRAIN.

Azambuja

Urbanos de Lisboa

PARQUES DE ESTACIONAMENTO DISPONÍVEIS NA LINHA DE AZAMBUJA
CAR PARKING FACILITIES AVAILABLE ON THE AZAMBUJA LINE

Azambuja
Carregado
Castanheira
Vila Franca de Xira
Alhandra
Alverca
Póvoa
Santa Iria
Sacavém
Oriente

Informação sobre outras tabelas de preços será prestada nas bilheteiras das estações ou no Gabinete de Apoio ao Cliente.

Information on other fares available at the station ticket offices and the Customer Assistance Office (Gabinete de Apoio ao Cliente).

Os preços indicados incluem IVA à taxa de 6%
Prices include 6% VAT.

URBANOS DE LISBOA

informações 808 208 208
cp.pt

VIA DE TRANSPORTES PÚBLICOS

PRÓXIMA PARAGEM. MUDAR A SUA VIDA

Preçário
é fácil saber até onde a CP o leva.

Fares
It's easy to know where CP takes you.

PREÇOS EM VIGOR A PARTIR DE 1 DE JULHO DE 2010

Preçário 2010
Fares 2010

		ZONAS Zones 1	2	3	4	5	6	7	8
Bilhetes simples Single tickets	inteiros full-fare	€ 1,25	€ 1,35	€ 1,75	€ 1,85	€ 2,00	€ 2,25	€ 2,85	€ 3,65
	meios * half-fare*	€ 0,65	€ 0,70	€ 0,90	€ 0,95	€ 1,00	€ 1,15	€ 1,45	€ 1,85
	quartos quarter-fare	€ 0,30	€ 0,35	€ 0,45	€ 0,45	€ 0,50	€ 0,55	€ 0,70	€ 0,90
BILHETE CP 24 **	inteiros full-fare	€ 3,65	€3,95	€ 5,20	€ 5,50	€ 5,95	€ 6,70	€ 8,50	€ 10,95
Cão Dog	meios half-fare	€ 0,65	€ 0,70	€ 0,90	€ 0,95	€ 1,00	€ 1,15	€ 1,45	€ 1,85
10 Viagens 10 Trip tickets	inteiros full-fare	€ 10,95	€ 11,85	€ 15,50	€ 16,40	€ 17,75	€ 20,05	€ 25,50	€ 32,80
Assinaturas 30 dias/days Monthly season-tickets Disponível no **Multibanco**	normais normal	€ 21,75	€ 29,60	€ 35,85	€ 40,65	€ 45,75	€ 51,55	€ 61,75	€ 77,05
(normais e 4-18)	estudantes students	€ 16,30	€ 22,15	€ 26,80	€ 30,50	€ 34,25	€ 38,65	€ 46,30	€ 57,80

* Válidos para crianças com idade entre os 5 anos inclusive e inferior a13 anos, para a Terceira Idade e para Reformados e Pensionistas portadores do Cartão Dourado/Ref. Pensionistas.
Valid for children under 13, senior citizens, retirees and pensioners who have Dourado/Retiree/Pensioner cards.

** O Bilhete CP 24 permite a realização de múltiplas viagens, durante 24 horas, no percurso definido, após a primeira validação. Podem ser adquiridas várias unidades.
The 24-hour ticket lets you travel as much as you want for 24 hours on chosen route.

Percursos exteriores à Linha de Azambuja
External routes to Azambuja Line

Escolha aqui a zona do seu título de transporte

Choose the zone of your ticket or pass

	Lisboa (Rossio)	Campolide	Alcântara-Terra	Sete Rios	Entrecampos	Roma-Areeiro	Chelas	Marvila	Lisboa Sta Apolónia	Braço de Prata	Oriente	Moscavide	Sacavém	Bobadela	Santa Iria	Póvoa	Alverca	Alhandra	Vila Franca de Xira	Castanheira	Carregado	Vila Nova da Rainha	Espadanal	Azambuja
Benfica	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	4	4	5	5	5	6	6	6	6
Sta Cruz Damaia	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	4	4	5	5	5	6	6	6	6
Reboleira	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	4	4	5	5	5	6	6	6	6
Amadora	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	4	4	5	5	5	6	6	6	6
Queluz-Belas	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	4	4	5	5	5	6	6	6	6
Monte Abraão	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	5	5	6	6	6	7	7	7	7
Massamá-Barcarena	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	5	5	6	6	6	7	7	7	7
Cacém	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	5	5	6	6	6	7	7	7	7
Mira Sintra-Meleças	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	5	5	6	6	6	7	7	7	7
Rio de Mouro	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	5	5	6	6	6	7	7	7	7
Mercês	3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	5	5	5	5	5	6	6	7	7	7	8	8	8	8
Algueirão	3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	5	5	5	5	5	6	6	7	7	7	8	8	8	8
Portela	3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	5	5	5	5	5	6	6	7	7	7	8	8	8	8
Sintra	3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	5	5	5	5	5	6	6	7	7	7	8	8	8	8

4_18@escola.tp/Sub23@superior.tp

O preço destes passes tem um desconto de 50% relativamente aos passes e assinaturas mensais de tarifa normal correspondente.

Preços dos passes sociais válidos na Linha da Azambuja
Subsidized pass fares for the Azambuja Line

L1	L12	L123	012	0023	0123
Lisboa Bobadela	Lisboa Sta. Iria	Lisboa Póvoa	Moscavide Sta. Iria	Bobadela Póvoa	Moscavide Póvoa
€ 38,75	€ 46,65	€ 53,15	€ 28,35	€ 28,35	€ 38,05
Preços para criança até aos 12 anos (inclusive) Fares for children up to 12 years old					
€ 27,75	€ 33,20	€ 37,75	€ 20,25*	€ 20,25**	€ 27,10***

* Passe vendido exclusivamente na estação da Amadora.
** Passe vendido exclusivamente na estação do Cacém.
*** O passe 0123 - Criança não é vendido pela CP.

NOTA: Só é permitida a aquisição de excessos de percurso dos Passes Combinados e Intermodais na estação de origem.
NOTE: Excess distances for Combined and Intermodal Passes may be bought only at the departure station.

Passe para a terceira idade, reformados e pensionistas
Pass for senior, retired and pensioner citizens

L1	L12	L123	FIM-DE-SEMANA WEEKEND
Lisboa Bobadela	Lisboa Sta. Iria	Lisboa Póvoa	Lisboa Póvoa
€ 18,00	€ 21,60	€ 24,60	€ 5,45*

* O passe Fim de Semana Reformados-Pensionistas não é vendido pela CP.

Preços de passes combinados
Combined pass fares

CP / RL

ZONAS CP CP ZONES	FAIXAS RL RL ZONES	PREÇOS FARES
1	A	€ 37,25
2		€ 46,90
3		€ 55,70

Válido na CP para percursos entre Alverca e Lisboa.
These passes are valid on CP only on the routes between Alverca and Lisboa stations.

METRO / CP LISBOA 30 dias
Disponível no **Multibanco**

LISBOA BENFICA - ALGÉS - MOSCAVIDE
€ 34,85

Válido na CP para todas as estações de Lisboa e percursos de Lisboa até às estações acima indicadas. Válido no Metro apenas na zona urbana.

TRAIN & BUS

COMBINADO DE 1 DIA Cascais/Sintra
€ 12,00

Confira as condições de utilização na estação de aquisição.
Check conditions of use at the purchase station.

METRO /CP 30 dias [1]
Disponível no **Multibanco**

ALVERCA	VILA FRANCA	AZAMBUJA
LX S.A./ALCÂNTARA T. ALVERCA	LX S.A./ALCÂNTARA T. V. FRANCA XIRA	LX S.A./ALCÂNTARA T. AZAMBUJA
€ 44,55	€ 55,45	€ 60,50

[1] **Válido na CP a partir e até Lisboa-Rossio, Lisboa-Sta. Apolónia e Alcântara Terra. Válido em toda a rede do Metro.**

L/CP [2]
Disponível no **Multibanco**

ALVERCA	VILA FRANCA	AZAMBUJA
LX S.A./ALCÂNTARA T. ALVERCA	LX S.A./ALCÂNTARA T. V. FRANCA XIRA	LX S.A./ALCÂNTARA T. AZAMBUJA
€ 52,50	€ 61,95	€ 80,75

[2] **Válido na CP a partir e até Lisboa-Rossio, Lisboa-Sta. Apolónia e Alcântara Terra. Na Carris é válido apenas na zona L nos percursos servidos por esta empresa. Válido no Metro apenas na zona urbana.**

CARRIS / CP [3]
Disponível no **Multibanco**

Bobadela	Alverca	V. Franca Xira	Carregado	Azambuja
LX S.A./ALCÂNTARA T. BOBADELA	LX S.A./ALCÂNTARA T. ALVERCA	LX S.A./ALCÂNTARA T. V. FRANCA XIRA	LX S.A./ALCÂNTARA T. CARREGADO	LX S.A./ALCÂNTARA T. AZAMBUJA
€ 32,20	€ 45,00	€ 55,55	€ 65,65	€ 75,30

[3] **Válido na CP a partir e até Lisboa-Rossio, Lisboa-Sta. Apolónia e Alcântara Terra. Na Carris é válido em toda a rede desta empresa.**

CP / FERTAGUS

VALIDADE Validity	ROSSIO/SETE RIOS ◄► QUELUZ-BELAS ou SETE RIOS ◄► ORIENTE		
	Fertagus /CP	SullFert(Z1) CP	Fert./ TST /CP
Setúbal	€ 118,75		
Palmela	€ 109,55		
Venda Alcaide	€ 109,55		
Pinhal Novo	€ 97,30		
Penalva	€ 85,75		
Coina	€ 73,55	€ 75,90	
Fogueteiro	€ 63,00	€ 66,55	€ 73,80
F. Amora	€ 54,90	€ 58,40	€ 65,55
Corroios	€ 46,90	€ 50,30	€ 57,85
Pragal	€ 38,80	€ 42,00	€ 49,60

Não são vendidos pela CP. Válido na CP no percurso Rossio/Sete Rios-Queluz-Belas ou Sete Rios-Oriente/Sta. Apolónia.
Not sold by CP.Valid for CP only Rossio/Sete Rios-Queluz-Belas or Sete Rios-Oriente/Sta. Apolónia.